Romanization examples

Each title of a language or a writing system is followed by a note on the appropriate romanization system used (UN = United Nations, BGN/PCGN = US Board on Geographic Names and Permanent Committee on Geographical Names for British Official Use)

Amharic [UN 1967, I/17]
ኢትዮጵያ Ityop'ya [*Ethiopia*], አዲስ አበባ Addis Abḕba

Arabic [UN 1972, II/8]
جزيرة العرب Jazīrat al-'Arab [*Arabian Peninsula*]

Armenian [BGN/PCGN 1981]
Հայաստան Hayastan [*Armenia*], Երևան Yerevan

Assamese [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
অসম Asam [*Assam*]

Bengali [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
গণপ্রজাতন্ত্রী বাঙলাদেশ Gaṇaprajātantrī Bāṅlādesh

Bulgarian [UN 1977, III/10]
Република България Republika Bălgarija

Burmese [BGN/PCGN 1970]
မြန်မာ Myanma [*Burma*], ရန်ကုန် Yangôn

Byelorussian [national 2000]
Беларусь Bielarus', Мінск Minsk

Chinese [UN1977, III/8]
中国 Zhongguo, 北京 Beijing

Dzongkha [national 1994]
འབྲུག་ཡུལ་ Dru Ü [*Bhutan*], ཐིམ་ཕུག Thimphu

Georgian [national 2002]
საქართველო Sakartvelo [*Georgia*], თბილისი Tbilisi

Greek [UN 1987, V/19]
Ελληνική Δημοκρατία Ellinikí Dimokratía [*Greece*]

Gujarati [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
ગુજરાત Gujarāt, ગાંધીનગર Gāṁdhīnagar

Hebrew [UN 1977, III/13]
מְדִינַת יִשְׂרָאֵל Medinat Yisra'él [*Israel*]

Hindi [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
भारतीय गणराज्य Bhāratīya Gaṇarājya [*India*]

Japanese [national: Kunrei-siki/Mod. Hepburn]
日本 Nihon ~ Nippon [*Japan*], 東京 Tôkyô/Tōkyō

Kannada [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
ಕರ್ನಾಟಕ Karṇāṭaka, ಬೆಂಗಳೂರು Běṁgaḷūru

Kazakh [BGN/PCGN 1979]
Қазақстан Qazaqstan, Астана Astana

Khmer [UN 1972, II/10]
កម្ពុជា Kâmpŭchéa [*Cambodia*], ភ្នំពេញ Phnum Pénh

Kirghiz [BGN/PCGN 1979]
Кыргызстан Kyrgyzstan, Бишкек Bishkek

Korean [ISO/TR 11941:1996]
평양 Phyeong'yang, 서울 Seo'ul

Laotian [national 1966]
ລາວ Lao [*Laos*], ວຽງຈັນ Viangchan

Macedonian Cyrillic [UN 1977, III/11]
Скопје Skopje, Битола Bitola

Malayalam [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
കേരളം Keraḷaṁ, തിരുവനന്തപുരം Tiruvanantapuraṁ

Maldivian [national 1987]
ދިވެހިރާජ්ජෙ Dhivehi Raajje [*Maldives*], මාලේ Maale

Marathi [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
महाराष्ट्र Mahārāṣhṭra, मुंबई Muṁbaī

Mongolian (Cyrillic) [BGN/PCGN 1964]
Монгол улс Mongol uls, Улаанбаатар Ulaanbaatar

Nepalese [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
नेपाल Nepāl, काठमाडौं Kāṭhmāḍauṁ [*Kathmandu*]

Oriya [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
ଓଡ଼ିଶା Oṙishā, ଭୁବନେଶ୍ୱର Bhubaneshbar

Pashto [BGN/PCGN 1968]
افغانستان Afghānistān, کابل Kābul

Persian [UN 1967, I/13]
ایران Īrān, تهران Tehrān

Punjabi [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
ਪੰਜਾਬ Paṁjāb, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ Chaṁḍīgaṙh

Russian [UN 1987, V/18]
Российская Федерация Rossijskaja Federacija

Serbian Cyrillic [UN 1977, III/11]
Југославија Jugoslavija, Београд Beograd

Sinhalese [provisional]
ශ්‍රී ලංකා Shrī Laṁkā, කොළඹ Kŏḷamba

Tajik [BGN/PCGN 1994]
Тоҷикистон Tojikiston, Душанбе Dushanbe

Tamil [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
தமிழ்நாடு Tamiḻnāṭu, இலங்கை Ilaṅkai [*Sri Lanka*]

Telugu [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
ఆంధ్ర ప్రదేశ్ Āṁdhra Pradesh, హైదరాబాదు Haidarābādu

Thai [UN 1967, I/14]
ไทย Thai, กรุงเทพฯ Krung Thep [*Bangkok*]

Tigrinya [BGN/PCGN 1994]
ሃገረ ኤርትራ Hagere Ērtra [*Eritrea*]

Ukrainian [national 1996]
Україна Ukraina, Київ Kyiv

Urdu [UN 1972, II/11; 1977, III/12]
پاکستان Pākistān, اسلام‌آباد Islāmābād